somo 41

チケットを買うことができますか

Chiketto o kau koto ga dekimasu ka

Tunaweza kununua tiketi?

Mazungumzo ya leo

ミーヤー：タム、見て!
Mi Ya
Ta|mu, mi|te!
Tam, tazama!

悠輝さんがピアノコンクールで
Yu|uki-san ga piano-konku|uru de
優勝したよ。
yuushoo-shita yo.
Yuuki-san ameshinda shindano la kupiga piano.

タム　：あ、ほんとだ。すごい。
Tam
A, honto da. Sugo|i.
Oh, ni kweli. Safi.

ミーヤー：来月2日に
Mi Ya
Ra|igetsu futsuka ni
コンサートがあるよ。
ko|nsaato ga a|ru yo.
Onyesho lake litafanyika tarehe 2 mwezi ujao.

タム　：行きたいです。
Tam
Ikita|i de|su.
Nataka kwenda.

チケットを買うことができますか。
Chi|ketto o kato| ga dekima|su ka.
Tunaweza kununua tiketi?

ミーヤー：予約してみるね。
Mi Ya
Yoyaku-shite mi|ru ne.
Nitajaribu kushika nafasi.

Msamiati

優勝する　shinda
yuushoo-suru

来月　mwezi ujao
ra|igetsu

コンサート　onyesho
ko|nsaato

チケット　tiketi
chi|ketto

買う　nunua
kau

予約する　shika nafasi
yoyaku-suru

©NHK WORLD-JAPAN

Usemi wa Msingi

Can-do! Jinsi ya kuuliza iwapo kitu unachotaka kufanya kinawezekana

チケットを買(か)うことができますか。

Chi⌈ketto o kau koto⌉ ga dekima⌈su ka.

Tunaweza kununua tiketi?

Ili kuuliza iwapo kitu unachotaka kufanya kinawezekana, tumia **“[kitenzi cha umbo la kikamusi] + koto ga dekimasu ka.”** **“Dekimasu”** ni umbo la MASU la kitenzi **“dekiru”** yaani “kuweza kufanya.” **“~ koto ga dekimasu (dekiru)”** inaashiria kwamba kitu fulani kinawezekana.

Tumia!

すみません。歌舞伎(かぶき)は、どこで見(み)ることができますか。

Sumimase⌈n. Kabuki wa do⌈ko de mi⌈ru koto⌉ga dekima⌈su ka.

本日(ほんじつ)ですか。お調(しら)べします。

Ho⌈njitsu de⌈su ka. Oshirabe-shima⌈su.

Samahani. Wapi naweza kutazama Kabuki? Leo? Ngoja niangalie uwezekano.

Jaribu!

すみません。～ことができますか。

Sumimase⌈n. ～koto⌉ ga dekima⌈su ka.

Samahani. Naweza ~?

①席(せき)を予約(よやく)する

se⌈ki o yoyaku-suru

kushika nafasi ya viti

②洗濯(せんたく)をする

sentaku o suru

kufua

Ongeza maarifa

Tarehe

tarehe 1	tarehe 2	tarehe 3	tarehe 4	tarehe 5	tarehe 6
tsuitachi⌉	futsuka	mikka	yokka	itsuka	muika
tarehe 7	tarehe 8	tarehe 9	tarehe 10	tarehe 11	tarehe 20
nanoka	yooka	kokonoka	tooka	juu-ichi-nichi⌉	hatsuka

Ushauri wa Haru-san

Kabuki: Sanaa ya Kitamaduni ya Japani

Kabuki ni moja ya sanaa maarufu za maonyesho ya kitamaduni nchini Japani. Waigizaji wa kiume pia huigiza kama wanawake. Vipodozi vya usoni vinaonesha mishipa ya damu na misuli na kuifanya ionekane mno. Mistari miekundu inaashiria mtu mzuri, wakati ile ya buluu iliyokoza inaashiria mtu mbaya.

©Kashimo Kabuki Preservation Society

Waigizaji huweka pozi mahususi. Inasemekana kuwa lengo lilikuwa kuvuta macho ya hadhira kwao katika nyakati ambazo hakukuwa na majukwaa yenye taa za umeme wala kamera.

©Kashimo Kabuki Preservation Society

Majibu ① すみません。席(せき)を予約(よやく)することができますか。 Sumimase⁾n. Se⁾ki o yoyaku suru koto⁾ ga dekima⁾su ka.

② すみません。洗濯(せんたく)をすることができますか。 Sumimase⁾n. Sentaku o suru koto⁾ ga dekima⁾su ka.

somo 42

悠輝さんに渡すつもりです

Yuuki-san ni watasu tsumori desu

Ninadhamiria kumpatia Yuuki-san.

Mazungumzo ya leo

ミーヤー：タム、きれいなお花だね。
Mi Ya
Ta⌉mu, ki⌈ree na ohana da ne.
Tam, hayo maua yanapendeza.

タム　：悠輝さんに渡すつもりです。
Tam
Yu⌈uki-san ni watasu tsumori de⌈su.
Ninadhamiria kumpatia Yuuki-san.

すごくよかったです!
Sugo⌈ku yo⌈katta de⌈su!
Lilikuwa zuri sana.

ミーヤー：さあ、楽屋に行こう。
Mi Ya
Sa⌈a, gakuya ni iko⌈o.
Basi twende chumba cha kubadilishia nguo.

タム　：はい。
Tam
Ha⌈i.
Sawa.

Msamiati

きれい（な）　-a kupendeza
ki⌈ree (na)

花／お花　maua
hana⌉ / ohana

渡す　patia
watasu

すごく　sana
sugo⌈ku

いい（←よかった）　-zuri
i⌉i (← yo⌈katta)

さあ　basi
sa⌈a

楽屋　chumba cha kubadilishia nguo
gakuya

行く　kwenda
iku

©NHK WORLD-JAPAN

Usemi wa Msingi

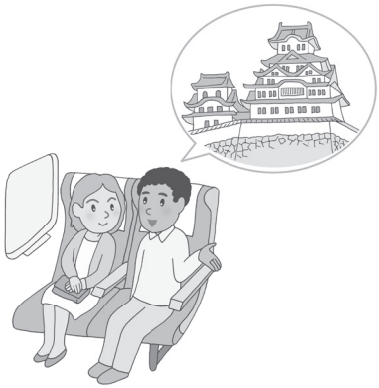
悠輝(ゆうき)さんに渡(わた)すつもりです。

Yu⌉uki-san ni watasu tsumori de⌉su.

Ninadhamiria kumpatia Yuuki-san.

Ili kuelezea unachofikiria kukifanya au unachotaka kufanya, tumia **"[kitenzi cha umbo la kikamusi] + tsumori desu."** **"Watasu"** yaani "kupatia" ni kitenzi cha umbo la kikamusi. Kiunganishi **"ni"** baada ya **"Yuuki-san"** kinamwashiria mpatiwaji.

Tumia!



これからどこに行(い)きますか。

Korekara do⌉ko ni ikima⌉su ka.

姫路(ひめじ)に行(い)って、お城(しろ)を見(み)るつもりです。

Himeji ni itte, oshiro o mi⌉ru tsumori de⌉su.

Kuanzia sasa unapanga kwenda wapi?
Ninapanga kwenda Himeji kutazama kasri.

Jaribu!

～つもりです。 **Ninapanga ~.**

～tsumori de⌉su.

①友達(ともだち)と博物館(はくぶつかん)に行(い)く

tomodachi to hakubutsu⌉kan ni iku

kwenda makumbusho na rafiki

②部屋(へや)でゆっくりする

heya⌉ de yukku⌉ri-suru

kupumzika chumbani kwangu

Usemi wa ziada

すごくよかったです!

Sugo⌉ku yo⌉katta de⌉su!

Lilikuwa zuri sana!

Usemi huo hutumika kuelezea pindi unapoguswa au kuvutiwa. **"Sugoku"** namna ya kirafiki ya kusema **"totemo"** yaani "sana," na mara nyingi hutumika katika mazungumzo ya kila siku.

 ©NHK WORLD-JAPAN

Mwongozo wa safari wa Mi Ya

Makasri ya Kijapani

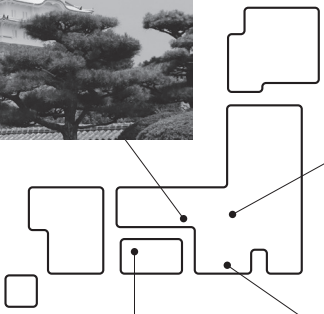
Japani ina makasri kote nchini. Kuna namna mbalimbali za kufurahia kasri. Unaweza kufurahia umbo lake zuri, kupanda juu ya mnara ili kufurahia kutazama mandhari, au kutembea, kuzunguka ukuta wa mawe ama handaki la maji ili kudurusu nyakati za zamani. Kasri la Himeji pia linajulikana kama "Kasri Jeupe la Kulastara" kwa sababu ya weupe wake, muonekano mzuri unaofanana na ndege kulastara mweupe akiwa ametanua mbawa zake. Na Kasri la Matsumoto lina mnara wa kasri wa kale zaidi nchini Japani, uliochomoza katika safu tano. Rangi yake nyeusi na nyeupe inavutia mno.

Kasri la Himeji (Mkoani Hyogo)

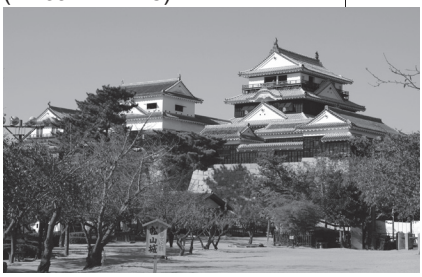
©Himeji City

Kasri la Matsumoto
(Mkoani Nagano)

©Adm. Office of the Matsumoto Castle



Kasri la
Matsuyama
(Mkoani Ehime)



©Ehime Pref. Tourism and Local Products Assoc.

Kasri la Nagoya
(Mkoani Aichi)

©Nagoya Castle Gen. Adm. Office

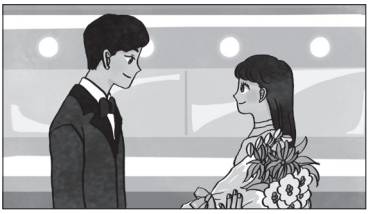
Majibu ① 友達(ともだち)と博物館(はくぶつかん)に行(い)くつもりです。 Tomodachi to hakubutsu꜀kan ni iku tsumori de꜀su.

② 部屋(へや)でゆっくりするつもりです。 Heya꜀ de yukku꜀ri-suru tsumori de꜀su.

Somo 43 元気そうですね

Genki soo desu ne

Unaonekana mwenye afya.



Mazungumzo ya leo

タム　：悠輝さん、お久しぶりです。
Tam　Yu[l]uki-san, ohisashiburi de[l]su.
Yuuki-san, habari za siku nyingi.

悠輝　：あ! タムさん・・・。
Yuuki　A! Ta[l]mu san...
Ooh!
Tam-san…

タム　：去年、日本に来ました。
Tam　Kyo[l]nen, Niho[l]n ni kima[l]shita.
Nimekuja Japani mwaka jana.

日本語を勉強しています。
Nihongo o benkyoo-shite ima[l]su.
Ninasoma lugha ya Kijapani.

悠輝　：そう。夢がかなったんですね。
Yuuki　So[l]o. Yume[l] ga kana[l]ttan de[l]su ne.
Kumbe.
Ndoto yako imetimia.

タム　：はい。
Tam　Ha[l]i.
Ndiyo.

悠輝さんも、元気そうですね。
Yu[l]uki-san mo, genki so[l]o de[l]su ne.
Yuuki-san, pia unaonekana mwenye afya.

また会えてうれしいです。
Mata a[l]ete ureshi[l]i de[l]su.
Ninafurahi kukuona tena.

Msamiati

久しぶり siku nyingi	去年 mwaka jana	そう kumbe
hisashiburi	kyo[l]nen	so[l]o
夢 ndoto	かなう timia	元気（な） -enye afya
yume[l]	kana[l]u	ge[l]nki (na)
また tena	会う onana	うれしい furaha
mata	a[l]u	ureshi[l]i

©NHK WORLD-JAPAN

Usemi wa Msingi

元気(げんき)そうですね。

Genki so⌉o de⌉su ne

Unaonekana mwenye afya.

Ili kuelezea fikra zako kuhusu unachokiona au tathmini ya hali, tumia “[kivumishi] + soo desu.” Ikiwa ni kivumishi cha NA, ondoa “na” mwishoni na kisha weka “soo desu.” Ikiwa ni kivumishi cha I, ondoa “i” mwishoni na weka “soo desu.”

Tumia!

あ、フリーマーケットをやってますね。

A, furii-ma⌉aketto o yatte ma⌉su ne.

わあ、おもしろそう!

Waa, omoshiroso⌉o!

Ah, kuna gulio.
Wow, hiyo inaonekana inavutia!

Jaribu!

～そうですね。 **U/Inaonekana ~.**

～so⌉o de⌉su ne.

①ちょっと
cho⌉tto
kidogo

高(たか)い
taka⌉i
ghali

②今日(きょう)は
kyo⌉o wa
leo

ダメ(な)
dame⌉ (na)
mbaya

Usemi wa ziada

お久(ひさ)しぶりです。

Ohisashiburi de⌉su.

Habari za siku nyingi.

Ni salamu unayoitoa kwa mtu ambaye hujaonana naye kwa muda mrefu. Kama ni rafiki, unaweza kuisema kirafiki “Hisashiburi.”

Ushauri wa Haru-san

Maua ya misimu nchini Japani

Kuna sehemu nyingi zinazojulikana kwa maua yake nchini Japani. Baada ya maua ya mcheri katika msimu wa machipuo, maua ya “hydrangea” hufuata wakati wa msimu wa mvua.

Maua ya mcheri katika makazi ya mfalme (Tokyo)

Maua ya “Hydrangea” katika hekalu la Hando-ji (Mkoani Chiba)

©MATSUDO CITY TOURISM ASSOC.

Katika msimu wa joto, watu hufurika kutazama maua ya mirujuani na alizeti yanayomea katika maeneo makubwa ya wazi. Katika msimu wa pukutizi, majani ya miti hubadilika rangi na maua ya “cosmos” pia ni maarufu. Maua ya plamu huchanua kuanzia msimu wa baridi hadi msimu wa machipuo. Watu wengi huhisi kwamba “msimu wa machipuo umekaribia” wanapoyaona maua hayo ya plamu.

Alizeti katika mji wa Hokuryu (Hokkaido)

©Hokkaido Hokuryu Town

Maua ya plamu katika kasri la Osaka (Osaka)

Majibu ① ちょっと、高(たか)そうですね。 Choˈtto, takasoˈo deˈsu ne.

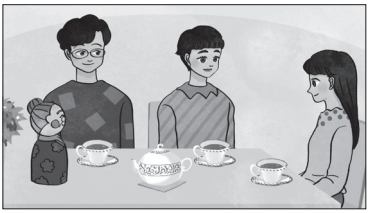
② 今日(きょう)は、ダメそうですね。 Kyoˈo wa, dameˈsoˈo deˈsu ne.

somo la 44

またコンサートがあるそうです

Mata konsaato ga aru soo desu

Nimesikia onyesho lingine litafanyika.



Mazungumzo ya leo

はる　：タムさん、悠輝(ゆうき)さんに会(あ)えて
Haru　Ta[l]mu-san, Yu[l]uki-san ni a[l]ete
よかったですね。
yo[l]katta de[l]su ne.

Tam-san, Ni vizuri uliweza kukutana na Yuuki-san.

タム　：はい、とてもうれしいです。
Tam　Ha[l]i, totemo ureshi[l]i de[l]su.

Ndiyo, nina furaha sana.

海斗(かいと)　：悠輝(ゆうき)さんは、
Kaito　Yu[l]uki-san wa,
活躍(かつやく)してるんだね。
katsuyaku-shiteru[l]n da ne.

Yuuki-san anafanya vizuri katika taaluma yake.

タム　：はい。10月(がつ)に
Tam　Ha[l]i. Juugatsu[l] ni
またコンサートがあるそうです。
mata ko[l]nsaato ga a[l]ru so[l]o de[l]su.

Ndiyo.
Nimesikia onyesho lingine litafanyika mwezi wa Kumi.

はる　：そうですか。
Haru　So[l]o de[l]su ka.

Kumbe?

また会(あ)えますね。
Mata aema[l]su ne.

Basi utaweza kukutana naye tena.

タム　：はい。
Tam　Ha[l]i.

Ndiyo.

Msamiati

とても sana	活躍(かつやく)する fanya vizuri	ある fanyika
totemo	katsuyaku-suru	a[l]ru

©NHK WORLD-JAPAN

Usemi wa Msingi

Can-do! Jinsi ya kuwaambia watu ulichosikia

またコンサートがあるそうです。

Mata ko⌉nsaato ga a⌉ru so⌉o de⌉su.

Nimesikia onyesho lingine litafanyika.

Ili kumwambia mtu ulichosikia, tumia "[sentensi] + soo desu." Kabla ya "soo desu," sentensi yenye vitenzi, vivumishi, na nomino inakuwa ya mtindo wa kawaida. "Konsaato ga aru" (onyesho litafanyika) ni mtindo wa kawaida wa kusema "konsaato ga arimasu." (Tazama ukurasa 152-153)

Tumia!

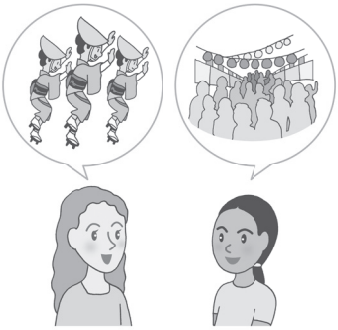
明日(あした)からお祭(まつ)りだそうですね。

Ashita⌉ kara omatsuri da so⌉o de⌉su ne.

ええ。でも、すごく混(こ)むそうですよ。

E⌉e. De⌉mo, sugo⌉ku ko⌉mu so⌉o de⌉su yo.

Nimesikia tamasha litaanza kesho.
Ndiyo, lakini nimesikia huwa linafurika watu.



Jaribu!

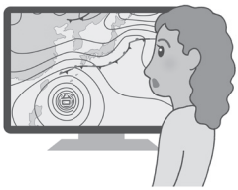
【sentensi】そうですね。 **Nimesikia [sentensi].**

【sentensi】so⌉o de⌉su ne.

①台風(たいふう)が来(く)る

taifu⌉u ga ku⌉ru

tufani inakuja



②金曜日(きんようび)はただだ

kin-yo⌉obi wa ta⌉da da

ni bure siku za Ijumaa

Ongeza maarifa

Miezi

Mwezi wa 1	Mwezi wa 2	Mwezi wa 3	Mwezi wa 4	Mwezi wa 5	Mwezi wa 6
ichi-gatsu⌉	ni-gatsu⌉	sa⌉n-gatsu	shi-gatsu⌉	go⌉-gatsu	roku-gatsu⌉
Mwezi wa 7	Mwezi wa 8	Mwezi wa 9	Mwezi wa 10	Mwezi wa 11	Mwezi wa 12
shichi-gatsu⌉	hachi-gatsu⌉	ku⌉-gatsu	juu-gatsu⌉	juuichi-gatsu⌉	juuni-gatsu⌉

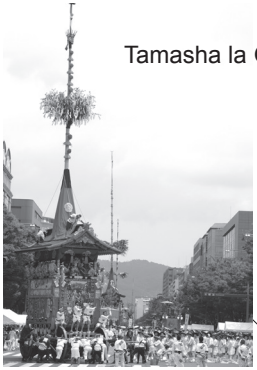
 ©NHK WORLD-JAPAN

Mwongozo wa safari wa Mi Ya

Matamasha nchini Japani

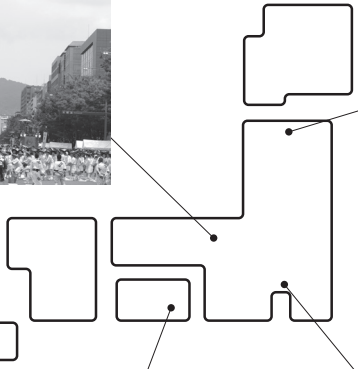
Japani ina matamasha mbalimbali ya kitamaduni nchini kote. Inasemekana yapo mamia ya maelfu ya matamasha. Mathalani, Tamasha la Gion la Kyoto lilianza miaka elfu moja iliyopita na linahusisha jukwaa kubwa lililopambwa lenye magurudumu likivutwa kukatiza mitaa. Pia matamasha mengine maarufu ni pamoja na “Tamasha la Nebuta la Aomori” na “Tamasha la Awa Odori” huko Tokushima ambapo umati wa watu hucheza kwa utaratibu wa pamoja.

Tamasha la Gion (Kyoto / Julai)



©JAPAN IMAGES

Tamasha la Nebuta la Aomori
(Aomori / Agosti)



Tamasha la Sanja
(Tokyo / Mei)

©Asakusajinja

Tamasha la Awa Odori
(Tokushima / Agosti)

Majibu ① 台風(たいふう)が来(く)るそうですね。 Taifuˈu ga kuˈru soˈo deˈsu ne.

② 金曜日(きんようび)はただだそうですね。 Kin-yoˈobi wa taˈda da soˈo deˈsu ne.

Somola 45 日本語(にほんご)をチェックしてもらえませんか

Nihongo o chekku-shite moraemasen ka

Unaweza kuangalia usahihi wa Kijapani?

Mazungumzo ya leo

タム Tam	：はるさん、お願(ねが)いがあるんですが･･･。 Ha˥ru-san, onegai ga a˥run de˥su ga...	Haru-san, nina ombi.
	メールの日本語(にほんご)を Meeru no Nihongo o チェックしてもらえませんか。 che˥kku-shite moraemase˥n ka.	Unaweza kuangalia usahihi wa Kijapani kwenye baruapepe yangu?
はる Haru	：いいですよ。どれどれ･･･。 I˥i de˥su yo. Do˥re do˥re...	Bila shaka. Hebu...
	「悠輝(ゆうき)さん、お元気(げんき)ですか。」 “Yu˥uki-san, oge˥nki de˥su ka.”	"Yuuki-san, uko na afya njema?"
タム Tam	：私(わたし)の日本語(にほんご)、 Watashi no Nihongo, 大丈夫(だいじょうぶ)ですか。 daijo˥obu de˥su ka.	Kijapani changu kipo sawa?
はる Haru	：とても上手(じょうず)ですよ。 Totemo joozu˥ de˥su yo.	Kizuri sana.

Msamiati

お願(ねが)い ombi onegai	ある nina a˥ru	メール baruapepe meeru
チェックする angalia usahihi che˥kku-suru	いい haina shida i˥i	どれどれ hebu do˥re do˥re
元気(げんき)（な） afya ge˥nki (na)	大丈夫(だいじょうぶ)（な） sawa daijo˥obu (na)	上手(じょうず)（な） -enye ujuzi joozu˥ (na)

 ©NHK WORLD-JAPAN

Usemi wa Msingi

日本語(にほんご)をチェックしてもらえませんか。

Nihongo o che⌋kku-shite moraemase⌋n ka.

Unaweza kuangalia usahihi wa Kijapani?

Ili kufanya ombi kiungwana, sema **"[kitenzi cha umbo la TE] + moraemasen ka."** Maana ya moja kwa moja ya **"Moraemasen ka"** ni "siwezi kupata?" ni usemi unaotumika kuuliza ikiwa mtu anaweza kufanya unachokiomba. Ni usemi wa kiungwana zaidi ya kusema **"-te kudasai"** yaani "tafadhali fanya ~." (Tazama ukurasa 150-151)

Tumia!

すみません。これ、もう少(すこ)し安(やす)くしてもらえませんか。

Sumimase⌋n. Kore, moo suko⌋shi yasu⌋ku shite moraemase⌋n ka.

そうですねえ・・・。

So⌋o de⌋su ne⌋e...

Samahani.
Unaweza kupunguza bei ya hii zaidi kidogo?
Um, ngoja tuone...

Jaribu!

～てもらえませんか。 **Unaweza ~?**

～te moraemase⌋n ka.

①この店(みせ)を予約(よやく)する（→予約(よやく)して）

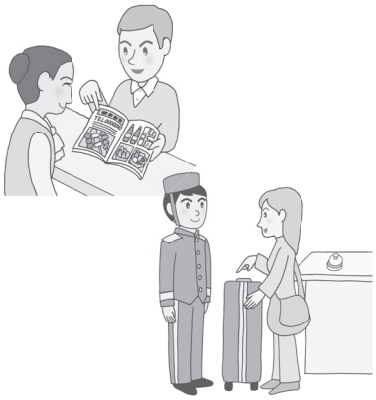
kono mise⌋ o yoyaku-suru (→yoyaku-shite)

kushika nafasi kwenye mgahawa huu

②荷物(にもつ)を預(あず)かる（→預(あず)かって）

ni⌋motsu o azuka⌋ru (→azuka⌋tte)

kunitunzia mizigo



Usemi wa ziada

お願(ねが)いがあるんですが・・・。

Onegai ga a⌋run de⌋su ga...

Nina ombi…

Unautumia usemi huu kuanzisha mazungumzo wakati unapotaka kuomba kitu.

©NHK WORLD-JAPAN

Ushauri wa Haru-san

Kufurahia manunuzi

Manunuzi ni moja ya vipaumbele vya kufanya kwa watalii wengi wanaofika Japani. Lakini kwenye maduka mengi, kibandiko cha bei kwa kawaida ni bei thabiti na si kawaida kuomba punguzo la bei.

“Fukubukuro” inayouzwa wakati wa msimu wa Mwaka Mpya ni bidhaa za zawadi za msimu huo. Ni mfuko wa bidhaa za duka husika. Bei ya mfuko wa bidhaa hizo ni pungufu zaidi ya ile ya kununulia bidhaa moja moja.

Kitu kingine cha kipekee nchini Japani ni matunda na mbogamboga zisizouzwa na mhudumu kando ya barabara, mara nyingi karibu na mashamba. Ili kununua, weka tu kiasi cha pesa kwenye kasha kulingana na bei ya bidhaa.

Majibu ① この店(みせ)を予約(よやく)してもらえませんか。 Kono mise’ o yoyaku-shite moraemase’n ka.

② 荷物(にもつ)を預(あず)かってもらえませんか。 Ni’motsu o azuka’tte moraemase’n ka.

 ©NHK WORLD-JAPAN